

# Technical information 4217\_4218\_4219\_4221\_EE

## SE

Detta är en juldekoration och inte en leksak.

### **Instruktion:**

Ljuskällan i denna produkt är inte utbytbar, när den nått slutet av sin livslängd ska hela produkten ersättas. Drivs med 3 st AA batterier (ingår ej) eller bifogad transformator.

1. Ta varsamt ut produkten från emballaget.
2. Batteriluckan sitter på undersidan av produkten, sätt i batterier (se illustration).
3. Spara förpackningen för framtida information.

### **Varning:**

Handska varsamt med produkten när den är i gång. Annars kan det uppstå skada på produkten.

### **Batterianvändning:**

1. Använd inte uppladdningsbara batterier.
2. Lägg inga batterier i eld, de kan explodera eller läcka.
3. Blanda inte alkaliska och standard batterier.
4. Blanda inte gamla och nya batterier.
5. Bara batteri av samma typ rekommenderas.
6. Se till att batterierna sitter rätt, se instruktion.
7. Uttjänade batterier avlägsnas från produkten.

### **Transformatoranvändning:**

1. Produkten kan drivas med batterier eller medföljande 4,5V transformator.
2. Anslut ej produkten till elnätet då den befinner sig i förpackningen.
3. Denna transformators anslutningssladd kan inte bytas ut. Om den är skadad ska produkten kasseras.

## DE

**Dieser Artikel ist eine Weihnachtsbeleuchtung und kein Spielzeug.**

### **Gebrauchsanweisung:**

Die Lichtquelle in diesem Produkt ist nicht austauschbar. Wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das ganze Produkt ersetzt werden. Benötigt werden 3 AA Batterien (nicht enthalten) oder der enthaltene Transformator.

1. Entnehmen Sie vorsichtig das Produkt aus der Verpackung.
2. Batteriefach befindet sich in dem Unterboden des Artikels, bitte Batterien einsetzen (siehe Illustration).
3. Bitte heben Sie die Verpackung sorgfältig auf, da sie wichtige Informationen enthält.

### **Wichtig:**

Achten Sie darauf, das Produkt nicht zu berühren, wenn es in Betrieb ist. Dies kann dazu führen, dass der Mechanismus zu Schaden kommt und sich so negativ auf die Funktion des Produktes auswirkt.

### **Batterienutzung:**

1. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
2. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer. Halten Sie die Batterien von Feuer fern; Batterien können explodieren oder auslaufen.
3. Verwenden Sie keine Alkaline und Standard (Karbon-Zink) Batterien zusammen.
4. Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien zusammen.
5. Verwenden Sie ausschließlich Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs wie angegeben.
6. Achten Sie darauf, dass Sie die Batterien richtig einlegen (Polaritäten) und befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers der Batterien.
7. Achten Sie darauf, dass leere Batterien aus dem Produkt entfernt werden.

### **Transformator Anwendung:**

1. Das Produkt kann unter Verwendung von Batterien oder des enthaltenen 4.5V Transformator betrieben werden.
2. Schließen Sie dieses Produkt nicht an eine Stromquelle an während es noch in der Verpackung ist.
3. Das flexible Anschlusskabel dieses Transformators kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Produkt entsorgt werden.

## GB

This item is a Christmas ornament and not a toy.

### **Instructions:**

The light source in this product is not replaceable, when it reaches its end of life time the whole product shall be replaced. Requires 3 AA batteries (not included) or the enclosed transformer.

1. Carefully remove product from package.
2. Battery compartment is located on the reverse of the item, insert batteries (see illustration).
3. Please retain the packaging for future reference since it contains important information.

### **Note:**

Be careful not to handle product when activated. This can cause harm to the mechanism and negatively affect the operation of the product.

### **Battery usage:**

1. Do not use rechargeable batteries.
2. Do not dispose of batteries in fire; batteries may explode or leak.
3. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) batteries.
4. Do not mix old and new batteries.
5. Only use batteries of same or equivalent type as recommended.
6. Be sure to insert batteries with the correct polarities and always follow battery manufacturer's instructions.
7. Ensure exhausted batteries are removed from the product.

### **Transformer usage:**

1. The product can be powered by batteries or the supplied 4.5V transformer.
2. Do not connect this product to an electricity supply while still in its packaging.
3. The external flexible cable or cord of this transformer cannot be replaced. If the cord is damaged, the product should be destroyed.

## FR

**Ceci est une decoration de Noël et pas un jouet.**

### **Instructions:**

La source lumineuse de ce produit n'est pas remplaçable. Quand elle atteint la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé. Fonctionne avec 3 piles AA (non incluses) ou avec le transformateur fourni.

1. Déballez le produit avec soin.
2. Le compartiment à piles est situé derrière l'article, insérez les piles (voir illustration)
3. Gardez l'emballage en référence car il contient les informations importantes.

### **Note:**

Attention de ne pas manipuler le produit durant son fonctionnement. Ceci pourrait endommager le mécanisme et nuire au fonctionnement du produit.

### **Utilisation des piles:**

1. N'utilisez pas de piles rechargeables.
2. Ne jeter pas les piles au feu ; celles-ci pourraient exploser ou présenter des fuites nocives.
3. Ne mélanger pas les piles alcalines et standard (carbone zinc).
4. Ne mélanger pas des piles neuves avec des piles usagées.
5. Utilisez exclusivement des piles de même type ou équivalent à celui recommandé.
6. Assurez vous d'insérer les piles dans le bon sens des polarités et suivez toujours les instructions du fabricant des piles.
7. Assurez vous que les piles usagées soient bien retirées du produit.

### **Transformateur à utiliser:**

1. Le produit peut être alimenté par des piles ou par le transformateur 4,5V fourni.
2. Ne pas brancher électriquement le produit quand il est dans son emballage.
3. Le câble flexible externe de ce transformateur ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, le luminaire doivent être détruits et amené à un point de recyclage approprié.

## FI

Tämä ei ole lelu vaan jouluiinen koristevalaisin.

### **Käyttöohjeet:**

Tämä tuotteen valonlähde ei ole vaihdettavissa, kun sen käyttöikä tulee täyteen on koko tuote vaihdettava. Tuote toimii 3 AA paristolla (eivät sisälly pakkaukseen) tai mukana toimitetulla muuntajalla.

1. Poista tuote varovasti pakkauksesta.
2. Patterikotelo on tuotteen pohjassa, lisää paristot (katso ohje).
3. Säilytä tuotteen pakkaus myöhempää käyttöä varten.

### **Huom!**

Älä liikuttele tuotetta sen ollessa käynnissä, koska tuotteen mekanismi voi silloin vaurioitua.

### **Paristojen käyttö:**

1. Älä käytä ladattavia paristoja.
2. Älä hävitä paristoja polttamalla: paristot voivat räjähtää tulella.
3. Älä käytä tavallisia ja alkaaliparistoja sekaisin.
4. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja sekaisin.
5. Käytä vain ohjeissa mainitunlaisia tai vastaavia paristoja.
6. Varmistat, että paristot tulevat oikein päin paikalleen ja noudata paristovalmistajan ohjeita.
7. Poista aina käytetyt paristot tuotteesta.

### **Käyttö muuntajalla:**

1. Tuote toimii paristoilla tai mukana toimitetulla 4,5V muuntajalla.
2. Älä kytke tuotetta sähköverkkoon sen ollessa pakkauksessaan.
3. Tämän muuntajan liitosjohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu on sarja hävitettävä.

## DK

**Dette produkt er en jule-dekoration og ikke legetøj.**

### **Instruktion:**

Lyskilden i dette produkt kan ikke udskiftes, når den er udtjent skal hele produktet udskiftes. Anvender 3 stk AA batterier (ej inklusiv) eller vedlagte transformator.

1. Produktet tages forsigtigt ud af emballagen.
2. Batteri-kammeret er placeret på bagsiden af produktet, isæt batterier (se illustration).
3. Gem emballagen for fremtidig informationer.

### **Advarsel:**

Anvend produktet med forsigtighed, når det er aktiveret for at undgå skader på produktet.

### **Batteri anvendelse:**

1. Brug ikke genopladelige batterier.
2. Læg ikke batterier i ild, da de kan eksplodere eller lække.
3. Bland ikke alkaliske og standard batterier.
4. Bland ikke gamle og nye batterier.
5. Batterier af samme type anbefales.
6. Vær opmærksom på at batterierne sidder korrekt - se instruktion.
7. Opbrugte batterier fjernes fra produktet.

### **Transformatorens anvendelse:**

1. Produktet kan strømforsynes med batterier eller medfølgende 4,5V transformator.
2. Tilslut ej produktet til strøm, når det befinder sig i forpakningen.
3. Denne transformators tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Hvis der er skade på ledningen skal produktet kasseres.

# Technical information 4217\_4218\_4219\_4221\_EE

## NO

Dette er et juleprodukt og ikke et leketøy.

### Instruksjon:

Lyskilden i dette produktet er ikke utskiftbar. Når den når slutten av sin levetid, må hele produktet skiftes ut. Drives med 3 stk AA batterier (inngår ikke) eller vedlagte transformator.

1. Ta varsomt ut produktet fra emballasjen.
2. Batteriene er plassert bak på produktet, sett i batteriene (se illustrasjon).
3. Ta vare på emballasjen for fremtidig informasjon.

### OBS:

Håndteres varsomt, når produktet er i gang. Ellers kan det oppstå skade.

### Batteri bruksanvisning:

1. Benytt ikke oppladbare batterier.
2. Legg ikke batterier i flamme, de kan eksplodere eller lekke.
3. Bland ikke alkaliske og standard batterier.
4. Bland ikke gamle og nye batterier.
5. Det anbefales kun batterier av samme type.
6. Sørg for at batteriene sitter rett, se instruksjon.
7. Fjern gamle batterier fra produktet.

### Transformators anvendelse:

1. Produktet kan drives med batterier eller vedlagte 4,5V transformator.
2. Tilslutt ikke produktet til strøm, når den fortsatt er i emballasjen.
3. Denne transformators tilslutningsledning kan ikke byttes ut. Om kablen er skadd skal slyngen kastes.

## NL

Dit product is Kerstdecoratie en geen speelgoed.

### Gebruiksaanwijzing:

De lichtbron in dit product is niet vervangbaar, wanneer het einde van de levensduur hiervan bereikt is dient het gehele product te worden vervangen. Benodigd: 3 AA Batterijen (niet meegeleverd) of de bijgesloten transformator.

1. Verwijder voorzichtig de verpakking.
2. Het batterijcompartiment bevindt zich aan de achterzijde van het product, plaats batterijen (zie illustratie).
3. Bewaar de verpakking - daarop vindt u de gebruiksaanwijzing.

### Let op:

Pas op: het product niet vastpakken als het werkt. Dit kan schade veroorzaken aan het mechanisme en de werking negatief beïnvloeden.

### Batterij gebruik:

1. Gebruik geen oplaadbare batterijen.
2. Gooi geen batterijen in open vuur, ze kunnen ontploffen of gaan lekken.
3. Plaats geen alkaline en standaard batterijen (carbonzink) door elkaar.
4. Plaats geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
5. Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde type zoals aanbevolen.
6. Let op bij plaatsen van de + of - kant en volg altijd de aanwijzingen van de batterij fabrikant op.
7. Verwijder tijdig de lege batterijen uit het product.

### Gebruik van de transformator:

1. Het product kan worden gebruikt met batterijen of de meegeleverde transformator.
2. Sluit dit product niet aan op een stroombron terwijl het nog in de verpakking zit.
3. Het externe flexibele aansluitsnoer of kabel van deze transformator kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is moet de armatuur weggegooid worden.

## PL

To jest dekoracja Bożonarodzeniowa a nie zabawka.

### Instrukcja:

Źródło światła w tym produkcie nie jest wymienne. Kiedy przestanie działać, cały produkt będzie wymagał wymiany. Zasilanie na 3 szt. AA baterii (nie są załączone) lub załączonym transformatorem.

1. Wyjmij ostrożnie produkt z opakowania.
2. Pokrywka do miejsca na baterie znajduje się pod spodem produktu. Włóż baterie według ilustracji.
3. Zaoszczędź opakowanie z instrukcją na przyszły użytek.

### Ostrzeżenie:

Obchodź się ostrożnie z tym produktem kiedy jest on w ruchu. Nieostrożność może spowodować uszkodzenie produktu.

### Używanie baterii:

1. Nie używaj baterii akumulatorów które można powtórnie ładować.
2. Nie wkładaj żadnych baterii do ognia bo mogą one wybuchnąć albo wycieknąć.
3. Nie mieszaj alkalicznych i standardowych (carbonzink) (węgiel-cynk) baterii.
4. Nie mieszaj starych i nowych baterii.
5. Zaleca się używanie baterii tylko tego samego typu.
6. Dopatrz żeby baterie były prawidłowo włożone (zobacz w instrukcji).
7. Wyjmij zużyte baterie z produktu.

### Używanie transformatora:

1. Produkt można zasilac bateriami lub przez załączony transformator 4,5V.
2. Nie podłączaj tego produktu do sieci elektrycznej kiedy znajduje się on w opakowaniu.
3. Przewodu zasilającego transformator nie można wymieniać. Jeżeli przewód został uszkodzony należy całą armaturę oddać do kasacji.

## ES

Este producto es un adorno de Navidad y no un juguete.

### Instrucciones:

La fuente de luz de este producto no es sustituible: cuando acaba su vida útil, el producto completo debe ser sustituido. Requiere 3 pilas AA (no incluidas) o el transformador incluido.

1. Cuidadosamente saque el artículo de su embalaje.
2. El compartimento para las pilas está en el reverso del producto, ponga pilas (vea la imagen).
3. Conserve el embalaje para referencia en el futuro, tiene información importante.

### Nota:

No mueva el artículo cuando esté activado. Esto puede causar daños al mecanismo y perjudicar su funcionamiento.

### Uso de las pilas:

1. No use baterías recargables.
2. No exponga las pilas al fuego, las pilas pueden explotar o causar desprendimientos.
3. No use pilas alcalinas y standard (carbón, zinc) al mismo tiempo.
4. No use pilas viejas con pilas nuevas.
5. Use solamente el tipo de pilas recomendado o su equivalente.
6. Asegúrese de poner las pilas según la polaridad correcta y siga siempre las instrucciones del fabricante de la pila.
7. Asegúrese de sacar las pilas agotadas del producto.

### Uso del transformador:

1. El producto puede operar con baterías o con transformador 4,5V incluido.
2. No conecte este producto al suministro eléctrico hasta haberlo desembalado completamente.
3. El cable flexible externo y el cable de este transformador no pueden ser cambiados. Si el cable está dañado, se debe eliminar todo el accesorio.

## IT

Questo articolo è un ornamento natalizio, non un giocattolo.

### Istruzioni:

La sorgente di luce di questo prodotto non può essere sostituita, quando si esaurirà la sua durata dovrà essere sostituito l'intero prodotto. Richiede l'uso di 3 batterie AA (non in dotazione) o il trasformatore in dotazione.

1. Rimuovere con cura il prodotto dalla confezione.
2. Il vano per la batteria si trova sul retro dell'articolo, inserire le batterie (vedi illustrazione).
3. Conservare la confezione per eventuali riferimenti futuri in quanto contiene informazioni importanti.

### Nota bene:

Non maneggiare il prodotto, una volta attivato. Ciò può danneggiare il meccanismo e influenzare in maniera negativa il funzionamento del prodotto.

### Uso delle batterie:

1. Non servirsi di batterie ricaricabili.
2. Non gettare le batterie nel fuoco, in quanto rischiano di esplodere o di avere perdite di elettrolito.
3. Non mischiare batterie alcaline e standard (zinco-carbone).
4. Non mischiare batterie vecchie e nuove.
5. Servirsi unicamente di batterie del tipo indicato o equivalenti.
6. Assicursi di inserire le batterie rispettando le polarità e seguire le istruzioni del produttore delle batterie stesse.
7. Rimuovere le batterie scariche dal prodotto.

### Impiego del trasformatore:

1. Il prodotto può essere alimentato a batteria o tramite il trasformatore da 4,5V in dotazione.
2. Non connettere il prodotto alla presa elettrica prima di averlo tolto dalla scatola.
3. Non è possibile sostituire il cavo flessibile esterno o il filo elettrico di questo trasformatore. Se il cavo è danneggiato il sistema dev'essere distrutto.

## CZ

Tento výrobek je vánoční ozdoba, nikoli hračka.

### Pokyny:

Světelný zdroj v tomto produktu není vyměnitelný. Když dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celý produkt. Vyžaduje 3 baterie AA (nejsou součástí dodávky) nebo dodaný transformátor.

1. Opatrně odstraňte z výrobku obal.
2. Vložte baterie do přihrádky pro baterie na druhé straně výrobku (viz ilustrace).
3. Na obalu jsou uvedeny důležité informace, uchovejte jej pro budoucí potřebu.

### Poznámka:

Nemanipulujte se zapnutým výrobkem. Může dojít k poškození mechanismu a narušení funkce výrobku.

### Použití baterií:

1. Nepoužívejte dobíjecí baterie.
2. Baterie neodhazujte do ohně, může dojít k explozi nebo vytečení baterií.
3. Nepoužívejte současně alkalické a běžné uhlíkovozinkové baterie.
4. Nepoužívejte současně staré a nové baterie.
5. Používejte pouze baterie doporučeného typu nebo ekvivalentní.
6. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu a postupujte podle pokynů výrobce baterií.
7. Vybité baterie vždy vyjměte z výrobku.

### Použití transformátoru:

1. Produkt může být napájený bateriemi nebo dodaným transformátorem 4,5V.
2. Nepřipojujte tento spotřebič k napájení elektrickým proudem, dokud není rozbalen.
3. Ohebný kabel tohoto transformátoru nelze vyměnit. Pokud se kabel poškodí, je třeba svítidlo zlikvidovat.

# Technical information 4217\_4218\_4219\_4221\_EE

## SK

Tento výrobok je vianočná ozdoba, nie hračka.

### Pokyny:

Svetelný zdroj v tomto produkte nie je vymeniteľný. Keď dosiahne konca svojej životnosti, je nutné vymeniť celý produkt. Vyžaduje 3 batérie typu AA (nie sú súčasťou dodávky) alebo dodaný transformátor.

1. Výrobok opatrne vyberte z obalu.
2. Vložte batérie, priehradka na batérie sa nachádza na zadnej strane výrobku (viď obrázok).
3. Obal si odložte v prípade budúceho použitia, pretože obsahuje dôležité informácie.

### Poznámka:

Keď je výrobok aktivovaný, nemanipulujte s ním. Mohlo by to poškodiť mechanizmus a negatívne ovplyvniť činnosť výrobku.

### Používanie batérií:

1. Nepoužívajte nabíjateľné batérie.
2. Batérie nehádzte do ohňa, mohli by explodovať alebo vytiecť.
3. Nemiešajte alkalické a štandardné (karbónovo-zinkové) batérie.
4. Nemiešajte staré a nové batérie.
5. Používajte iba odporúčaný typ batérií.
6. Uistite sa, že ste batérie vložili so správnou polaritou a vždy postupujte podľa pokynov výrobcu batérií.
7. Uistite sa, že ste vybité batérie z výrobku vybrali.

### Použitie transformátora:

1. Výrobok je možné napájať batériami alebo dodaným 4,5V transformátorom.
2. Tento spotrebič nepripájajte k zdroju energie, kým sa nachádza v obale.
3. Vonkajší ohybný kábel tohto transformátora sa nedá vymeniť. Ak je vodič poškodený, svetelná sústava by sa mala zlikvidovať.

## LT

Šis gaminys yra kalėdinė dekoracija, o ne žaislas.

### Instrukcija:

Šio gaminio šviesos šaltinis nekeičiamas, pasibaigus jo eksploatacivimo laikotarpiui, turi būti pakeičiamas visas gaminys. Reikia 3 AA tipo baterijų (nepriedamos) arba pridedamo transformatoriaus.

1. Atsargiai išimkite gaminį iš pakuotės.
2. Baterijų skyrius yra užpakalinėje gaminio pusėje, įstatykite baterijas (žr. iliustraciją).
3. Ant pakuotės surašyta svarbi informacija, išsaugokite ją, kad prirėikus ateityje galėtumėte pasitikslinti.

### Pastaba:

elkitės atsargiai ir nelieskite įjungto gaminio. Priešingu atveju galite sugadinti mechanizmą ir pakenkti gaminio veikimui.

### Baterijų naudojimas:

1. Nenaudokite įkraunamųjų baterijų.
2. Nemeskite baterijų į ugnį; jos gali sprogti arba iškėti.
3. Nemaišykite šarminių, standartinių (anglies ir cinko) baterijų.
4. Nemaišykite senų ir naujų baterijų.
5. Naudokite tik tokias pat baterijas arba ekvivalentiškas rekomenduojamoms.
6. Įstatydami baterijas, būtinai paisykite poliškumo ir visuomet laikykite baterijų gamintojo nurodymų.
7. Pasirūpinkite, kad išsikrovusios baterijos būtų išimtos iš gaminio.

### Transformatoriaus naudojimas:

1. Gaminys gali būti maitinamas baterijomis arba prijungtas prie elektros tinklo per 4,5 V transformatorių.
2. Nejunkite neišpakuoto gaminio į elektros lizdą.
3. Išorinio lankščiojo šio transformatoriaus kabelio arba laido keisti negalima. Jeigu laidas pažeistas, gaminį reikia sunaikinti.

## RO

Acest articol este un ornament de Crăciun, nu o jucărie.

### Instrucțiuni:

Sursa de lumină din acest produs nu este înlocuibilă; la sfârșitul duratei de viață a acesteia, se va înlocui întregul produs. Sunt necesare 3 baterii de tip AA (nu sunt incluse) sau transformatorul inclus.

1. Scoateți cu grijă produsul din ambalaj.
2. Compartimentul bateriilor se află pe spatele articolului; introduceți bateriile (v. ilustrația).
3. Vă rugăm să păstrați ambalajul pentru consultare ulterioară, deoarece acesta conține informații importante.

### Notă:

Fiți atenți să nu manevrați produsul atunci când acesta este activat. Aceasta poate dăuna mecanismului, influențând negativ funcționarea produsului.

### Folosirea bateriilor:

1. Nu folosiți baterii reîncărcabile.
2. Nu aruncați bateriile în foc; acestea pot exploda sau prezenta scurgeri.
3. Nu folosiți simultan baterii alcaline și baterii obișnuite (carbon-zinc).
4. Nu utilizați simultan baterii vechi și noi.
5. Folosiți numai baterii de același tip sau de un tip echivalent, conform recomandărilor.
6. Aveți grijă să introduceți bateriile cu polaritățile corecte și urmați întotdeauna instrucțiunile producătorului bateriilor respective.
7. Nu uitați să scoateți din produs bateriile consumate.

### Utilizarea transformatorului:

1. Produsul poate fi folosit cu baterii sau transformatorul de 4,5V inclus.
2. Nu conectați acest produs la rețeaua de alimentare cu energie electrică înainte de a-l scoate din ambalaj.
3. Cablul extern, flexibil al transformatorului nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, setul de lumini trebuie distrus.

## EE

**Antud toode on jõulukaunistus, mitte mänguasi!**

### Juhised:

Selle toote valgusallikas ei ole asendatav; kui selle tööaeg läbi saab, siis tuleb kogu toode välja vahetada. Vajab 3xAA patareid (ei sisaldu komplektis) või komplektis sisalduvat trafot.

1. Eemaldage toode ettevaatlikult pakendist.
2. Patareipesa asub toote tagaküljel. Sisestage patareid (vt joonist).
3. Hoidke originaalpakend tulevikuks alles, kuna see sisaldab teie jaoks olulist teavet.

### Märkus:

Olge ettevaatlik, et mitte käsitseda toodet selle aktiveerimisel. See võib kahjustada mehhanismi ja kahjustada toote toimimist.

### Patareide kasutamine:

1. Ärge kasutage taaslaetavaid patareid.
2. Ärge visake patareid tulle. Patareid/akud võivad plahvatada või lekkida.
3. Ärge kasutage leelispatareid koos standardsete (tsink-süsinik) patareidega.
4. Ärge kasutage vanu ja uusi patareid koos.
5. Asendage ainult sama või samaväärsete tüüpidega.
6. Patareide sisestamisel veenduge, et polaarsus (+/-) on õige. Järgige patareide tootja poolt antud juhiseid.
7. Vanad ja kulunud patareid tuleb tootest eemaldada.

### Trafo kasutamine:

1. Toode töötab patareitoitel või komplektis sisalduva 4,5 V trafoga.
2. Eemaldage toode pakendist enne selle ühendamist vooluvõrku.
3. Trafo välist painduvat kaablit või juhet ei ole võimalik asendada. Kui juhe on kahjustatud, tuleb toode hävitada.

## RU

Данное изделие представляет собой новогоднее украшение и не является игрушкой.

### Указания:

Источник света, используемый в данном изделии, не подлежит замене. После окончания срока его службы изделие подлежит замене целиком. Для работы требуются 3 батарейки AA (не входят в комплект поставки) или прилагаемого трансформатора.

1. Аккуратно извлеките изделие из упаковки.
2. Отсек для батареек расположен на задней панели изделия. Вставьте батарейки в отсек (см. рисунок).
3. Сохраните упаковку для использования в будущем: на ней приведена важная информация.

### Примечание:

Во время работы изделия обращайтесь с ним с осторожностью. Резкие движения и наклоны могут повредить механизм и отрицательно сказаться на работоспособности изделия.

### Использование батареек:

1. Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы.
2. Не бросайте батарейки в огонь: в этом случае батарейки могут взорваться или выбросить жидкость.
3. Не используйте вместе щелочные и обычные (угле-цинковые) батарейки.
4. Не используйте вместе новые и отработавшие батарейки.
5. Используйте только батарейки рекомендуемого или аналогичного типа.
6. При вставке батареек проверьте их полярность; всегда соблюдайте инструкции производителя батареек.
7. Не забывайте извлекать из изделия отработанные батарейки.

### Использование трансформатора:

1. Изделие может питаться от батарей или от прилагаемого трансформатора на напряжение 4,5 В.
2. Изделие, находящееся в упаковке, подключать к сети электропитания строго запрещено.
3. Соединительный провод или шнур питания этого трансформатора замене не подлежит. В случае повреждения провода осветительный прибор следует утилизировать.

## HU

**Ez a termék egy karácsonyi dísz, és nem játék.**

### Útmutató:

A termékben található fényforrás nem cserélhető, ha eléri az élettartama végét, az egész terméket ki kell cserélni. 3 db AA elemmel működik (nem tartozék) vagy a mellékelt áramátalakítót.

1. Óvatosan vegye ki a csomagolásból a terméket.
2. Az elemek tartórekesze a termék hátoldalán található. Helyezze be az elemeket (lásd az ábrát).
3. A későbbiekre tekintettel őrizze meg a csomagolást, mivel fontos információkat tartalmaz.

### Megjegyzés:

Ügyeljen arra, hogy ne nyúljon a termékhez, amikor aktíválva van. Ezzel kárt okozhat a szerkezetében, és negatívan befolyásolhatja a termék működését.

### Az elemek használata:

1. Ne használjon újratölthető elemeket.
2. Ne dobja az elemeket tűzbe; felrobbanhatnak vagy szivároghatnak.
3. Ne keverje az alkáli és a szabványos (szén-cink) elemeket.
4. Ne keverjen régi és új elemeket.
5. Csak hasonló vagy ugyanolyan típusú elemeket használjon.
6. Ügyeljen arra, hogy az elemeket a megfelelő pólusok szerint helyezze be, és mindig kövesse az elem gyártójának utasításait.
7. Mindig vegye ki a lemerült elemeket a termékből.

### Áramátalakító használata:

1. A terméket az elemekkel vagy a mellékelt 4,5 V-os áramátalakítóval üzemeltetheti.
2. Ne csatlakoztassa ezt a terméket az elektromos hálózathoz, ha a termék még nincs kicsomagolva.
3. Az áramátalakító külső flexibilis kábele nem cserélhető. Ha a kábel megsérül, a meg kell semmisíteni.

# Technical information 4217\_4218\_4219\_4221\_EE

## **LT**

Šis izstrādājums ir Ziemassvētku rotājums, nevis rotaļlieta.

### **Instrukcijas:**

Šī izstrādājuma gaismas avots nav nomaināms; kad tas ir nolietojies, ir jānomaina viss izstrādājums. Nepieciešamas trīs AA baterijas (nav iekļautas komplektā) vai komplektā iekļautais transformators.

1. Uzmanīgi izņemiet izstrādājumu no iepakojuma.
2. Bateriju nodalījums ir izvietots izstrādājuma aizmugurē. Ievietojiet baterijas (skatiet attēlu).
3. Lūdzu, saglabājiet iepakojumu uzziņai nākotnē, jo tajā ir svarīga informācija.

### **Piezīme.**

Esiet uzmanīgi un neaiztieciot izstrādājumu, kad tas ir aktivizēts. Tāda veidā varat sabojāt mehānismu un negatīvi ietekmēt izstrādājuma darbību.

### **Bateriju izmantošana:**

1. Neizmantojiet atkārtoti uzlādējamās baterijas.
2. Neizmetiet baterijas ugunskurā - tās var uzsprāgt vai no tām var iztecēt šķidrums.
3. Neizmantojiet kopā sārmainās un standarta (oglekļa-cinka) baterijas.
4. Neizmantojiet kopā vecas un jaunas baterijas.
5. Izmantojiet tikai tādas baterijas, kas ir tādas pašas kā ieteiktās vai līdzvērtīgas.
6. Pārlicinieties, vai esat ievietojis baterijas pareizi, ņemot vērā polaritāti, un vienmēr ievērojiet ražotāja instrukcijas.
7. Noteikti izņemiet izlādējušās baterijas no izstrādājuma.

### **Transformatora izmantošana:**

1. Izstrādājuma barošanu nodrošina baterijas vai komplektā iekļautais 4,5 V transformators.
2. Nepievienojiet šo izstrādājumu elektroenerģijas avotam, kamēr tas ir iepakojumā.
3. Transformatora ārējo elastīgo kabeli vai vadu ne var nomainīt. Ja vads ir bojāts, izstrādājums ir neatgriezeniski sabojāts.